

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

11 juillet 2012

PROJET DE LOI
modifiant l'article 12
de la loi du 5 mai 1997
relative à la coordination
de la politique fédérale
de développement durable

TEXTE CORRIGÉ PAR LA COMMISSION
DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ

Documents précédents:

Doc 53 **2267/ (2011/2012):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendements.
- 003: Rapport.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

11 juli 2012

WETSONTWERP
tot wijziging van artikel 12
van de wet van 5 mei 1997
betreffende de coördinatie
van het federale beleid
inzake duurzame ontwikkeling

TEKST VERBETERD DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU
EN DE MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING

Voorgaande documenten:

Doc 53 **2267/ (2011/2012):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendementen.
- 003: Verslag.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
<p>Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be</p>	<p>Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be</p>

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 12 de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, remplacé par la loi du 30 juillet 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 1^{er}, un tiret rédigé comme suit est inséré entre le quatrième et cinquième tiret:

“— six représentants des milieux scientifiques qui sont présentés à la nomination au Roi pour un mandat renouvelable de cinq ans après un appel à candidatures et une sélection de celles-ci;”;

2° dans le texte néerlandais du § 1^{er}, le sixième tiret, dont le texte actuel formera le septième tiret, les mots “*elk Gewest en elke Gemeenschap*” sont remplacés par les mots “*elke Gewest- en Gemeenschapsregering*”;

3° dans le § 2 les mots “quatre ans” sont remplacés par les mots “cinq ans”;

4° dans le § 4 les mots “cinquième et sixième” sont remplacés par les mots “cinquième, sixième et septième”;

5° l'article est complété par les §§ 6 et 7, rédigés comme suit:

“§ 6. L'appel aux candidatures et la sélection de celles-ci, visés au § 1^{er}, cinquième tiret, sont organisés par et sous l'autorité du bureau du Conseil, visé au § 5, et ce au plus tôt six mois avant l'expiration du mandat des six représentants des milieux scientifiques au Conseil. L'appel aux candidatures est publié au *Moniteur belge*. La sélection résulte dans une proposition de classement des candidats. Cette proposition de classement est communiquée au ministre. Le ministre fixe le classement, le communique au bureau du Conseil et présente les six premiers lauréats à la nomination du Roi.

§ 7. Si le mandat d'un membre, visé au § 1^{er}, quatrième tiret, devient vacant avant l'expiration de ce mandat, le suppléant, visé au § 3, devient membre pour la durée restante de ce mandat. Cette succession

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 12 van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, vervangen door de wet van 30 juli 2010 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1 wordt tussen het vierde en vijfde streepje een streepje ingevoegd, luidende:

“— zes vertegenwoordigers van de wetenschappelijke milieus die aan de Koning ter benoeming worden voorgedragen na een kandidatenoproep en -selectie voor een hernieuwbaar mandaat van vijf jaar;”;

2° in § 1, zesde streepje waarvan de bestaande tekst het zevende streepje zal vormen, worden de woorden “elk Gewest en elke Gemeenschap” vervangen door de woorden “elke Gewest- en Gemeenschapsregering”;

3° in § 2 worden de woorden “vier jaar” vervangen door de woorden “vijf jaar”;

4° in § 4 worden de woorden “vijfde en zesde” vervangen door de woorden “vijfde, zesde en zevende”;

5° het artikel wordt aangevuld met de §§ 6 en 7, luidende:

“§ 6. De in § 1, vijfde streepje, bedoelde kandidatenoproep en -selectie worden georganiseerd door en onder het gezag van het in § 5 bedoelde bureau van de Raad, en dit ten vroegste zes maanden voor het verstrijken van het mandaat van de zes vertegenwoordigers van de wetenschappelijke milieus in de Raad. De oproep tot candidaturen wordt in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt. De selectie resulteert in een voorstel van rangschikking van de kandidaten. Dit voorstel wordt aan de minister meegedeeld. De minister stelt de rangschikking vast, deelt deze mee aan het bureau van de Raad en draagt de eerste zes laureaten voor ter benoeming aan de Koning.

§ 7. Als het mandaat van een in § 1, vierde streepje, bedoeld lid, opvalt voor het verstrijken van dat mandaat, wordt de in § 3 bedoelde plaatsvervanger, lid van de Raad voor de resterende duur van dat mandaat.

est publiée au *Moniteur belge*. À son tour, le nouveau membre désigne un suppléant.

Si le mandat d'un membre, visé au § 1^{er}, cinquième tiret, devient vacant avant l'expiration de ce mandat, le Conseil coopte le candidat disponible suivant du classement en tant que membre pour la durée restante de ce mandat. Cette cooptation est publiée au *Moniteur belge*.”

Deze opvolging wordt in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt. Op zijn beurt wijst het nieuwe lid een plaatsvervanger aan.

Als het mandaat van een in § 1, vijfde streepje, bedoeld lid openvalt voor het verstrijken van dat mandaat, coöpteert de Raad de eerstvolgende beschikbare kandidaat van de rangschikking als lid voor de resterende duur van dat mandaat. Deze coöptatie wordt in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.”